



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
16 October 2000
Russian
Original: English

Пятьдесят пятая сессия

Пункт 115 повестки дня

Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров

Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров

Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

1. В соответствии с финансовым положением 12.11 Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам получил представленные Генеральной Ассамблеей доклады Комиссии ревизоров о финансовых ведомостях за период, закончившийся 31 декабря 1999 года, следующих организаций и структур: Организации Объединенных Наций¹, Центра по международной торговле ЮНКТАД/ВТО (ЦМТ)², Университета Организации Объединенных Наций (УООН)³, Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН)⁴, Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ)⁵, Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР)⁶, Фонда Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП)⁷, Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА)⁸, Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов⁹, Фонда Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками (ЮНДКП)¹⁰, Управления Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (ЮНОПС)¹¹, Международного уголовного

ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года¹² и Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года¹³. Кроме того, Консультативный комитет имел в своем распоряжении доклады Комиссии о счетах за закончившийся 1999 год фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев¹⁴, и Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР)¹⁵. Замечания и мнения Комитета по докладу о проверенных счетах Мировой продовольственной программы (МПП) за двухгодичный период 1998–1999 годов были препровождены Исполнительному совету Программы через ее Директора-исполнителя 6 октября 2000 года. Доклад Комиссии ревизоров о финансовых ведомостях и счетах операций Организации Объединенных Наций по

поддержанию мира¹⁶ будет рассмотрен Консультативным комитетом на его сессии в феврале-марте 2001 года.

2. Мнения и замечания Консультативного комитета по докладу Комиссии ревизоров об Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций (ОПФПООН) за финансовый период, закончившийся 31 декабря 1999 года, будут доведены до сведения Генеральной Ассамблеи отдельно на ее пятьдесят пятой сессии в докладе, в который будут включены рекомендации Консультативного комитета по докладу Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций.

3. Консультативный комитет имел в своем распоряжении предварительный вариант резюме представляющих общий интерес основных выводов, заключений и рекомендаций Комиссии ревизоров с разбивкой по охваченным ревизией областям деятельности (A/55/364). Комитет также рассмотрел доклады Генерального секретаря об осуществлении рекомендаций Комиссии ревизоров (A/55/80 и Add.1), относящихся к финансовому периоду, закончившемуся 31 декабря 1997 года. Кроме того, Комитет имел в своем распоряжении доклады Генерального секретаря о мерах, которые были или будут приняты в целях осуществления рекомендаций Комиссии ревизоров в отношении счетов Организации Объединенных Наций (A/55/380) и фондов и программ Организации Объединенных Наций (A/55/380/Add.1) за финансовый период, закончившийся 31 декабря 1999 года.

4. В ходе рассмотрения этих докладов члены Консультативного комитета 12–15 сентября 2000 года встречались с членами Комитета по ревизионным операциям Комиссии ревизоров, в том числе с недавно назначенным членом из Южной Африки. Комитет был информирован о том, что процесс перераспределения функций, которые ранее выполнял член Комиссии из Ганы, осуществлялся планомерно. Комитет рекомендует в будущем испрашивать у выбывающих членов Комиссии согласие присутствовать на проводимых Комитетом заседаниях, посвященных докладом Комиссии, которые были подготовлены ими до истечения срока их полномочий.

5. Консультативный комитет отмечает, что Комиссия ревизоров впервые представила отдельные доклады о ревизии деятельности Международного уголовного трибунала по Руанде и Международного трибунала по бывшей Югославии. Это было сделано в соответствии с резолюциями 53/212 и 53/213 Генеральной Ассамблеи после вынесения Консультативным комитетом соответствующих рекомендаций в его докладах A/53/651 и A/53/659. Комитет отмечает, что рассмотренные в этих докладах о ревизии вопросы были также охвачены группой экспертов; Комитет примет в этой связи последующие меры в соответствии с рекомендациями, содержащимися в его докладе (A/54/874), в том числе по вопросам, касающимся использования залов судебных заседаний и контроля над расходами на оплату услуг защиты.

6. Комитет уже высказывал замечания по поводу задержек с опубликованием докладов Комиссии (см. A/53/513, пункт 12). Комитет вновь отмечает, что доклады Комиссии в опубликованном виде не были готовы к началу пятьдесят пятой очередной сессии Генеральной Ассамблеи. Консультативный комитет рассмотрел доклады Комиссии на основе предварительных текстов, подготовленных только на английском языке. Более того, отсутствовали опубликованные финансовые ведомости. Комитет считает, что доклады Комиссии и соответствующий доклад Комитета должны публиковаться на всех официальных языках в начале очередных сессий Генеральной Ассамблеи. Доклады Генерального секретаря об осуществлении рекомендаций должны представляться своевременно, с тем чтобы Консультативный комитет мог учитывать их при рассмотрении докладов Комиссии ревизоров. Своевременное представление всей документации, относящейся к докладом Комиссии ревизоров, также позволит Консультативному комитету обмениваться мнениями с представителями администрации охваченных проверкой учреждений до представления им Генеральной Ассамблее своих окончательных замечаний и рекомендаций.

7. Консультативный комитет выражает признательность Комиссии за высокое качество докладов и отмечает, что она учла ранее

высказанные замечания и мнения Комитета в отношении формата ее докладов.

8. Комитет отмечает, что некоторый прогресс был достигнут в осуществлении рекомендаций, вынесенных Комиссией в ее предыдущих докладах. Из 167 рекомендаций Комиссии 115 (69 процентов) были выполнены полностью, 42 (25 процентов) осуществляются в настоящее время и лишь 10 (6 процентов) еще не выполнены. Ревизоры сообщили Комитету, что, хотя проверить все заявления администраций удавалось не всегда, возможности для контроля и подготовки отчетности имелись. **Комитет с удовлетворением отмечает это мнение, но, тем не менее, просит всех, кого это касается, контролировать этот процесс с точки зрения его эффективности и способности обеспечить своевременную подготовку ясных и лаконичных отчетов.**

9. Консультативный комитет отмечает, что Комиссия сопровождала оговорками свои заключения по финансовым ведомостям следующих четырех учреждений: ПРООН, ЮНФПА, ЮНДКП и УООН. В отношении трех из этих учреждений — ПРООН, ЮНФПА и ЮНДКП — Комиссия ограничила рамки своего заключения, поскольку ревизоры не смогли получить достаточных подтверждений (в форме отчетов о проведенных проверках) правительств и неправительственных организаций того, что авансированные им средства на осуществляемые методы национального исполнения проектов были израсходованы по назначению. Что касается ПРООН, то Комиссия дополнительно ограничила рамки своего заключения ввиду неопределенности в отношении не указанных в отчетах средств на общую сумму 11,1 млн. долл. США, полученных в результате выверки банковских счетов. Что касается УООН, то Комиссия ревизоров вынесла заключение с оговорками по той причине, что Университет не предусмотрел резерв на покрытие давно просроченной задолженности по взносам, часть которых на сумму в размере порядка 10 млн. долл. США подлежала выплате более пяти лет назад.

10. Консультативный комитет считает недопустимым сохранение такого положения, когда соответствующие администрации рассматривают вынесение ревизорами заключений с оговорками как нормальное явление. Те обстоятельства, которые послужили основанием для вынесения ревизорами

заключения с оговорками, следует рассматривать как весьма серьезные проблемы с финансовым здоровьем подвергнувшегося проверке учреждения Организации Объединенных Наций. Эти обстоятельства требуют незамедлительного уделения им должного внимания и принятия в приоритетном порядке мер по исправлению положения. Поэтому Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее отложить принятие решения по финансовым ведомостям ПРООН, ЮНДКП и ЮНФПА за период, закончившийся 31 декабря 1999 года, до тех пор, пока Комиссия не подтвердит, что проблемы были урегулированы или что работа по устранению причин, по которым было вынесено заключение с оговорками, приносит удовлетворительные результаты (см. пункты 25, 29 и 35 ниже). Что касается УООН, то Комитет просит администрацию без дальнейших промедлений выполнить одобренную ранее Генеральной Ассамблеей рекомендацию Комиссии в отношении того, чтобы в его финансовых ведомостях отражался резерв на покрытие давно просроченных объявленных взносов в соответствии со стандартами учета Организации Объединенных Наций (см. пункт 38 ниже).

11. Вынесение ревизорами заключения с оговорками и последующий перенос сроков утверждения соответствующих счетов Генеральной Ассамблеей могут оказать значительное влияние на оперативную деятельность. Поэтому Комитет считает, что во всех случаях, когда Комиссия ревизоров выносит заключение по финансовым ведомостям и счетам той или иной охваченной проверкой администрации с оговорками, Генеральному секретарю следует доводить этот вопрос до сведения соответствующего руководящего органа, с тем чтобы предоставить этому органу возможность принять необходимые меры в контексте требований относительно подотчетности в обстоятельствах, когда руководитель администрации не принимает мер по исправлению положения, которое послужило причиной вынесения ревизорами заключения с оговорками.

12. Консультативный комитет с обеспокоенностью отметил новую тенденцию к тому, что некоторые администрации в настоящее

время рассматривают или уже рассмотрели возможность внесения поправок в применимые положения или правила, с тем чтобы избежать выполнения рекомендаций Комиссии ревизоров. С этой целью секретариаты часто не представляют надлежащие аналитические данные соответствующим директивным органам. Более подробная информация по этому вопросу содержится в пункте 30 ниже.

13. Комитет с удовлетворением отмечает проведение горизонтальной ревизии деятельности по закупкам и выражает озабоченность по поводу того, что качество управления затронутой деятельностью в ряде фондов и программ ухудшилось. С учетом объема задействованных ресурсов Комитет просит администрации всех затронутых учреждений и, если это уместно, их руководящие органы безотлагательно принять меры по устранению недостатков, указанных в соответствующих докладах Комиссии ревизоров. Комитет приветствует использование сети Интернет для целей закупок и рекомендует всем учреждениям системы Организации Объединенных Наций, в частности ее фондам и программам, использовать этот опыт. Комитет рекомендует также приложить усилия по распространению информации об оптимальной практике и реформах в области закупок, которые в настоящее время осуществляются в некоторых подразделениях системы Организации Объединенных Наций (см. A/55/458).

14. Консультативный комитет приветствует все более активно применяемую практику расширения деятельности по проверке результатов работы и рекомендует организациям продолжать разработку и совершенствование стандартов оценки результативности деятельности, что могло бы облегчить ревизорам задачу по оценке результатов осуществления программ и достижения целей и выполнения мандатов. В этой связи Комитет просит Комиссию ревизоров уделять особое внимание указываемым в отчетности расходам и их связи с деятельностью по осуществлению программ.

15. Что касается вопроса о подотчетности партнеров-исполнителей, будь то учреждения — исполнители Организации Объединенных Наций,

правительства или неправительственные организации, то Комитет напоминает о своих замечаниях относительно необходимости определения способности осуществлять проекты Организации Объединенных Наций и принятия надлежащих мер по исправлению положения (см. A/51/533, пункты 23–28, и A/52/518, пункты 6–9). Комитет отмечает, что в некоторых фондах и программах по-прежнему имеются недостатки в том, что касается подотчетности, особенно в связи с подготовкой отчетов о результатах ревизий, и просит в первоочередном порядке принять меры по исправлению положения, с тем чтобы устранить коренные причины недостатков, указанных в последних и предыдущих докладах Комиссии ревизоров и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам. Это замечание особо актуально для деятельности ЮНИСЕФ, ПРООН и ЮНФПА.

16. Комитет принимает к сведению, что в некоторых докладах Комиссии ревизоров упоминается ряд случаев списания и утраты денежной наличности и имущества и списания дебиторской задолженности. Комитет просит Комиссию в будущем пытаться проводить оценку соответствующих причин.

Организация Объединенных Наций

17. Основные рекомендации Комиссии содержатся в пункте 12 ее доклада¹. Подробные замечания ревизоров приводятся в пунктах 13–311 доклада Комиссии. В первом докладе Генерального секретаря об осуществлении рекомендаций Комиссии (A/55/380) пункты 4–37 посвящены описанию мер в связи с основными рекомендациями Комиссии; пункты 38–89 посвящены описанию мер в связи с другими рекомендациями, содержащимися в основной части доклада Комиссии, а именно: в его пунктах 21, 24, 41, 49, 53, 60, 70, 74, 108, 111, 202, 227, 234, 245, 249, 253, 271, 276, 285, 289, 295 и 298.

18. Комитет отмечает, что доклад Комиссии ревизоров впервые включает замечания, мнения и рекомендации относительно деятельности Фонда международного партнерства Организации Объединенных Наций (ФМПООН). Комитет был информирован о том, что содержащиеся в

пунктах 34–60 доклада ревизоров мнения, замечания и рекомендации, касающиеся ФМПООН, будут препровождены Фонду его секретариатом. Комитет принимает к сведению ряд недостатков в осуществлении проектов, управлении ими и подготовке отчетов по ним. Комитет отмечает, что эти недостатки могут сказаться на объеме накладных расходов, связанных с осуществлением проектов. Партнерам-исполнителям придется понести дополнительные расходы, поскольку накладные расходы не покрываются за счет тех относимых на счет Фонда средств на поддержку программ, которые исчисляются на уровне 5 процентов от общего объема расходов. В этой связи Комитет отмечает, что указанные ФМПООН и упомянутые в пункте 46 доклада ревизоров меры по исправлению положения представляются довольно неконкретными. Поэтому Комитет считает, что выявленные Комиссией ревизоров проблемы требуют незамедлительного внимания от всех соответствующих сторон.

19. В ответ на просьбу Комитета относительно проведения конкретного анализа, практики и процедур рассмотрения администрацией Организации Объединенных Наций вопросов, связанных с арбитражем/претензиями, Комиссия ревизоров провела специальную проверку, и соответствующие выводы и рекомендации приводятся в пунктах 182–227 ее доклада. Комитет отмечает, что Комиссия ревизоров уделила основное внимание анализу следующих трех вопросов: а) вопроса о том, в какой степени заключение контрактов способствовало желаемому сведению к минимуму количество возможных претензий к Организации; б) вопроса о процедурах отбора арбитров и внешних юрисконсультов и оплате их услуг с уделением особого внимания согласованию размеров вознаграждения, утверждению выплат, а также разграничению сфер полномочий и обеспечению соответствующего внутреннего надзора; и с) требования об отражении в бюджете полной информации о размерах вознаграждения, присужденных сумм и выплат в порядке урегулирования. Хотя Комитет принимает к сведению администрации, содержащиеся в пунктах 17–31 доклада Генерального секретаря (A/55/380), он подчеркивает важное значение полного выполнения рекомендаций Комиссии. Комитет ожидает результатов расширенной

ревизии, связанной с этим вопросом, после чего он выскажет дополнительные замечания.

20. Комитет также просит Генерального секретаря представить ему доклад о ходе выполнения рекомендаций, вынесенных Комиссией по результатам специальной проверки, связанной с арбитражем, в контексте рассмотрения Комитетом бюджетов операций по поддержанию мира в феврале-марте 2001 года. В случае необходимости Комитет при рассмотрении указанного доклада выскажет дополнительные замечания. Кроме того, Комитет просит регулярно предоставлять ему подробную информацию о случаях арбитражных разбирательств/предъявления претензий, включая сведения о соответствующих расходах и выплатах, в контексте рассмотрения Комитетом бюджетов операций по поддержанию мира на каждый новый бюджетный год.

21. Что касается пункта 199 доклада Комиссии, то Комитет был информирован о том, что ответ администрации основан на препровожденном ей предварительном проекте доклада Комиссии ревизоров. Администрация не обратила внимания на то, что Комиссия ревизоров внесла изменения в свою рекомендацию, содержащуюся в проекте доклада. С точки зрения администрации, с учетом окончательного варианта рекомендации Комиссии, приводимого в пункте 198 ее доклада, в рассмотрении вопроса о внесении изменений в «Руководство по закупкам» более нет необходимости.

Программа развития Организации Объединенных Наций

22. Консультативный комитет с серьезной озабоченностью отмечает, что Комиссия вновь сопровождала оговорками свое заключение по финансовым ведомостям Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), поскольку Комиссия не смогла получить достаточных подтверждений (в форме отчетов учреждений-исполнителей и правительств о проведенных проверках) того, что авансированные средства на осуществляемые методом национального исполнения проекты были израсходованы по назначению.

23. Как указано в пункте 18 ее доклада⁴, Комиссия отметила разницу в размере 64 млн. долл. США между суммами, сообщенными учреждениями-исполнителями, и суммами, учтенными ПРООН. Кроме того, как указано в пункте 21 доклада, ПРООН не получила от правительств ревизионных отчетов в отношении примерно 723 млн. долл. США, израсходованных в 1998–1999 годах. Данная сумма на 203 млн. долл. США больше суммы в размере 520 млн. долл. США, на которую был ограничен охват заключения Комиссии в предыдущем двухгодичном периоде.

24. Комиссия ревизоров дополнительно ограничила охват своего заключения в связи с неопределенностью в отношении неустановленных сумм, составляющих в общей сложности 11,1 млн. долл. США, которые были обнаружены в результате выверки банковских счетов.

25. Консультативный комитет указывает, что Комиссия ревизоров сопровождала оговорками свое заключение по финансовым ведомостям и счетам ПРООН за последние три двухгодичных периода. С учетом своих замечаний, приведенных в пункте 10 выше, Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее отложить решение по финансовым ведомостям и счетам ПРООН за период, закончившийся 31 декабря 1999 года, до принятия администрацией ПРООН удовлетворительных мер.

26. Консультативный комитет отмечает проблему резкого сокращения регулярных ресурсов, с которой столкнулась ПРООН (см. пункты 24–27 доклада Комиссии). Комитет отмечает предположительные результаты участвовавших случаев просчетов в управлении закупочной деятельностью и осуществлении проектов, о чем подробно говорится в пунктах 82–154 доклада Комиссии.

27. Что касается инициативы изменений в управлении, реализацией которой ПРООН начала заниматься в 1997 году, то на основании пункта 50 доклада Комиссии Комитет отмечает, что осуществление этой инициативы было официально прекращено в 1999 году. Расходы на ее реализацию в соответствии с принятым в сентябре 1997 года планом осуществления были оценены ПРООН в 18,1 млн. долл. США. Однако эта оценка является неполной, и в пункте 65 своего доклада Комиссия указала, что она не смогла определить полную

стоимость реализации инициативы. Комитету по его просьбе была представлена подготовленная Бюджетным управлением ПРООН сводная ведомость затрат на инициативу «ПРООН–2001», которые в общей сложности составили 28,1 млн. долл. США. Комитет напоминает, что в пункте 55 своего доклада от 19 октября 1998 года (A/53/513) он указал, что, судя по замечаниям Комиссии относительно информационных систем и программы комплексных организационных и управленческих изменений ПРООН («ПРООН–2001»), «прослеживается тенденция, для которой характерны повсеместные и систематические просчеты в определении потребностей, неудовлетворительное качество разработки, планирования, реализации проектов и методов управления. Все это обусловило составление нереалистических и несколько неточных смет, которые нередко приходится пересматривать в случае внесения изменений в середине цикла в проекты, их приостановки или даже полной ликвидации».

28. На основании пункта 50 доклада Комиссии Комитет отмечает, что в рамках процедуры прекращения реализации инициативы «ПРООН–2001» ПРООН поручила провести ее независимую оценку, которая была завершена в октябре 1999 года (экземпляр документа по оценке запрошен). Комитет считает, что из этого опыта надлежит извлечь уроки, касающиеся, в частности, процесса разработки и планирования проекта, оценки его стоимости, подключения к работе Консультативного комитета и Исполнительного совета на транспарентной основе и возложения на руководителей программ ответственности за управление ресурсами, выделенными на реализацию проекта. Комитет предупреждает, что, если такие уроки не будут извлечены, аналогичные ошибки могут повториться в будущем.

Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения

29. Комитет с серьезной озабоченностью отмечает, что Комиссия вновь сопровождала оговорками свое заключение по финансовым ведомостям ЮНФПА ввиду неполучения от правительств и неправительственных

учреждений, занимающихся исполнением и осуществлением проектов, справок о проведении ревизии в отношении расходов по программам на общую сумму 98,3 млн. долл. США. Данная сумма на 15,2 млн. долл. США больше суммы в размере 83,1 млн. долл. США, на которую был ограничен охват заключения в двухгодичном периоде 1996–1997 годов. Доля расходов по линии национального исполнения и исполнения силами НПО, охваченных отчетами о проведении ревизии, сократилась с 70 процентов в 1996–1997 годах до 50 процентов в 1998–1999 годах. Комитет разделяет озабоченность Комиссии по поводу недостаточного охвата ревизиями программных расходов, вследствие чего ЮНФПА не располагает документами, прямо подтверждающими половину ее расходов по линии национального исполнения и исполнения силами НПО в 1998–1999 годах. Комитет считает это недопустимым. Комитет считает, что высокий риск, с которым сопряжена подобного рода деятельность, требует постоянного и эффективного контроля со стороны администрации Фонда. Свидетельств того, что это делалось, нет. Консультативный комитет отмечает, что Комиссия ревизоров сопровождала оговорками свои заключения по финансовым ведомостям и счетам ЮНФПА за последние три двухгодичных периода. Поэтому Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее отложить решение по финансовым ведомостям и счетам ЮНФПА за период, закончившийся 31 декабря 1999 года, до принятия администрацией Фонда удовлетворительных мер (см. пункт 10 выше).

30. На основании пункта 28 доклада Комиссии⁸ Комитет отмечает, что администрация ЮНФПА намерена пересмотреть правила, регулирующие подготовку отчетов о ревизии расходов учреждений-исполнителей, и предусмотреть проведение ревизии лишь один раз на протяжении всего периода осуществления проекта, а не на ежегодной основе. Кроме того, администрация ЮНФПА уже сообщила, что «в соответствии с практикой ПРООН требование в отношении ежегодной ревизии проектов было изменено, и теперь на протяжении всего периода осуществления проекта должна проводиться по меньшей мере одна ревизия» (A/55/380/Add.1, пункт 353). Комитет решительно не согласен с администрацией, заявившей о своем намерении внести поправки

в правила, регулирующие подготовку отчетов о ревизии учреждений-исполнителей. Комитет считает, что это ухудшит положение, поскольку более значительные суммы средств могли бы расходоваться без представления подтверждающих ревизионных отчетов. Комитет согласен с Комиссией ревизоров в том, что нынешние правила должны соблюдаться полностью и без исключений.

Детский фонд Организации Объединенных Наций

31. Замечания Комиссии ревизоров по вопросу о помощи правительствам наличными содержатся в пунктах 21–27 доклада Комиссии⁵. Предыдущие замечания и рекомендации Консультативного комитета отражены в его докладах от 19 октября 1998 года (A/53/513, пункты 60–70) и 6 октября 1999 года (A/54/441, пункты 9–10). Следует отметить, что Генеральная Ассамблея в пункте 3 своей резолюции 54/13 В от 23 декабря 1999 года одобрила замечания и рекомендации Консультативного комитета по этому вопросу. Комитет подтверждает свои мнения, выраженные в его докладе от 6 октября 1999 года (A/54/441). В этой связи в приложении к настоящему докладу приводится выдержка из этого доклада, которая доводится до сведения Пятого комитета.

32. На основании пункта 26 доклада Комиссии Комитет отмечает, что общая сумма помощи наличными правительствам, которые своевременно не представили отчетность, составила на 31 декабря 1999 года 159,9 млн. долл. США против 111,7 млн. долл. США на 31 декабря 1997 года, что отражает увеличение на 48,2 млн. долл. США. На основании пункта 23 Комитет отмечает также, что Исполнительный совет ЮНИСЕФ в своем решении 1999/21 от 10 сентября 1999 года утвердил поправку к Финансовым положениям, отражающую пересмотренное определение расходов по программам, которые могут включать, в частности, помощь наличными. Основываясь на информации, содержащейся в докладе Комиссии, решении Исполнительного совета и заявлениях членов Комитета по ревизионным операциям, Консультативный комитет разделяет озабоченность Комиссии ревизоров по этому

вопросу. Исполнительный совет ЮНИСЕФ намерен рассмотреть последствия применения нового определения. По мнению Консультативного комитета, при проведении такого рассмотрения Исполнительному совету следует в полной мере учесть резолюцию 54/13 В Генеральной Ассамблеи, в которой она одобрила рекомендации Консультативного комитета.

33. Комитету по его просьбе были представлены руководящие принципы ЮНИСЕФ по оказанию помощи правительствам наличными, в которых предусматриваются, в частности, различные меры контроля за механизмом оказания такой помощи. Например, финансовые секции отделений на местах должны заботиться о том, чтобы утвержденные партнеры официально подтверждали в надлежащем порядке получение помощи наличными; получатели помощи наличными отвечают за финансовое управление расходом наличных средств, включая ведение надлежащих счетов; подробные доклады о деятельности, для которой была оказана помощь наличными, должны готовиться правительствами и храниться в их архивах не менее четырех лет. Комитет надеется, что различные меры контроля в отношении оказания помощи правительствам наличными неукоснительно соблюдаются.

34. Комитету по его просьбе была представлена также копия основного соглашения о сотрудничестве между ЮНИСЕФ и правительствами, в котором предусматривается, в частности, что представляемые в ЮНИСЕФ финансовые ведомости по программам сотрудничества подлежат ревизии в соответствии с действующими правилами и процедурами правительств. Комитет надеется, что как внутренние, так и внешние ревизоры будут проводить регулярную ревизию оказываемой правительствам помощи наличными и представлять по ней отчетность. Комитет рекомендует Комиссии в ходе следующей ревизии определить, выполняются ли различные функции контроля, представления отчетности и удостоверения расходов надлежащим образом. Консультативный комитет намерен продолжить рассмотрение этого вопроса в контексте следующего доклада Комиссии ревизоров.

Фонд Программы Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками

35. Консультативный комитет с серьезной озабоченностью отмечает, что Комиссия ревизоров вновь сопровождала оговорками свое заключение по финансовым ведомостям и счетам Программы ввиду отсутствия ревизорских отчетов в отношении 14,2 млн. долл. США, израсходованных по линии национального исполнения проектов в период 1998–1999 годов. Комитет обеспокоен также тем, что ЮНДКП не получила ревизорских отчетов, охватывающих 17,9 млн. долл. США, израсходованных через ПРООН по линии национального исполнения проектов в 1996–1997 годах, и не приняла мер для их получения. Консультативный комитет указывает, что Комиссия ревизоров сопровождала оговорками свои заключения по финансовым ведомостям и счетам ЮНДКП за последние три двухгодичных периода. Поэтому Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее отложить решение по финансовым ведомостям и счетам ЮНДКП за период, закончившийся 31 декабря 1999 года, до принятия администрацией Программы удовлетворительных мер (см. пункт 10 выше).

36. Консультативный комитет не удовлетворен принятыми администрацией мерами (A/55/380/Add.1, пункт 414) в связи с рекомендацией Комиссии в пункте 11(с) ее доклада¹⁰ о том, что ЮНДКП необходимо, во взаимодействии с ПРООН, принять меры для получения всех ревизорских отчетов, которые не были представлены за двухгодичные периоды 1996–1997 и 1998–1999 годов. Комитет просит ЮНДКП полностью выполнить рекомендации Комиссии.

Университет Организации Объединенных Наций

37. Комиссия ревизоров сопровождала оговорками свое заключение по финансовым ведомостям и счетам Университета, поскольку он не предусмотрел в финансовых ведомостях резерва для покрытия объявленных, но не выплаченных в течение длительного времени взносов, из которых

около 10 млн. долл. США оставались невыплаченными более пяти лет (подробнее см. пункты 14–16 доклада Комиссии³). Комитет сожалеет, что Университет не выполнил рекомендацию Комиссии по этому вопросу, и отмечает, что администрация не представила никакой информации о причинах ее невыполнения. Администрация указывает (A/55/380/Add.1, пункт 46), что УООН предусмотрит резерв для покрытия объявленных, но не выплаченных в течение длительного времени взносов на период, заканчивающийся 31 декабря 2000 года.

38. Консультативный комитет считает, что, хотя невыполнение рекомендации администрацией Университета вызывает сожаление, на данном этапе это не служит достаточным основанием для того, чтобы Комитет рекомендовал отложить утверждение финансовых ведомостей и счетов Университета. Поэтому Комитет рекомендует утвердить финансовые ведомости и счета Университета и просит администрацию выполнить рекомендации Комиссии (см. пункт 10 выше).

Фонды добровольных взносов, находящиеся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

39. Консультативный комитет разделяет обеспокоенность Комиссии ревизоров по поводу финансового положения УВКБ. В этой связи в своем докладе о ежегодном бюджете УВКБ по программам на 2001 год Комитет отметил, что в последние годы наблюдалась тенденция к сокращению взносов из многосторонних источников на осуществление программ УВКБ (A/AC.96/932/Add.1, пункт 9).

40. Комитет выражает администрации УВКБ признательность за принятые к настоящему времени меры по содействию укреплению подотчетности партнеров, занимающихся осуществлением проектов, и надеется, что будут приняты дальнейшие меры с учетом выводов, сделанных Комиссией по этому вопросу. Кроме того, учитывая ограниченность ресурсов УВКБ,

Комитет надеется, что более активные усилия будут предприняты также в целях повышения эффективности планирования и осуществления мероприятий УВКБ и усиления финансового контроля за финансовыми средствами и операциями этого учреждения. В этой связи Комитет настоятельно призывает УВКБ принять срочные меры для устранения слабых мест и недостатков, выявленных Комиссией в пунктах 63–78 ее доклада¹⁴ в областях контроля за исполнением бюджета, управления людскими ресурсами, управления программами и осуществления проектов.

41. Комитет с озабоченностью отмечает выводы Комиссии, касающиеся внедрения и последующего упразднения системы МИНДЕР (подробнее см. пункты 45–59 доклада Комиссии). В контексте своего доклада о годовых бюджетах УВКБ Комитет уже высказывал замечания по поводу очевидного отсутствия в представляемых отчетах полной транспарентности в вопросах внедрения, стоимости, результативности и выполнения проектов в области информационной технологии. Совсем недавно Комитет в своем докладе о ежегодном бюджете УВКБ по программам на 2001 год вновь подтвердил свою просьбу о том, чтобы УВКБ представило Комитету в качестве дополнительной информации всеобъемлющие данные о внедрении всех проектов в области информационной технологии, включая данные о соответствующих затратах (A/AC.96/932/Add.1, пункт 18).

Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций

42. Консультативный комитет с удовлетворением отмечает доклад Комиссии о ревизии ЮНИТАР, в том числе проведенную ею ревизию вопросов управления, охватывающую вопросы назначения и условий службы специальных научных сотрудников. Комитет разделяет выраженную Комиссией в ее докладе¹⁵ обеспокоенность по поводу того, что процесс отбора и назначения специальных научных сотрудников не является полностью транспарентным (пункт 37), в письмах о назначении имеются упущения (пункт 42),

обязанности научных сотрудников в их письмах о назначении определены расплывчато (пункт 45) и что имеются слабые места в вопросах предоставления права на компенсационные выплаты, отпуск по болезни и ежегодный отпуск (пункты 47–54).

43. Комитет отмечает, что число научных сотрудников увеличилось с 33 в 1997 году до 50 в 1999 году, т.е. на 34 процента, а расходы за тот же период возросли с 284 000 долл. США до 453 000 долл. США, или на 59,5 процента. Средняя продолжительность контрактов с научными сотрудниками увеличилась за период с 1997 по 1999 год с 7,5 до 8 месяцев. Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что такое увеличение, если только оно не соответствует увеличению объема работы вследствие возросшего объема поступлений в бюджет Института, могло бы обострить финансовое положение ЮНИТАР.

Примечания

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 5 (A/55/5), том I, глава II.

² Там же, A/55/5, том III, глава II.

³ Там же, A/55/5, том IV, глава II.

⁴ Там же, Дополнение № 5A (A/55/5/Add.1), глава II.

⁵ Там же, Дополнение № 5B (A/55/5/Add.2), глава II.

⁶ Там же, Дополнение № 5C (A/55/5/Add.3), глава II.

⁷ Там же, Дополнение № 5F (A/55/5/Add.6), глава II.

⁸ Там же, Дополнение № 5G (A/55/5/Add.7), глава II.

⁹ Там же, Дополнение № 5H (A/55/5/Add.8), глава II.

¹⁰ Там же, Дополнение № 5I (A/55/5/Add.9), глава II.

¹¹ Там же, Дополнение № 5J (A/55/5/Add.10), глава II.

¹² Там же, Дополнение № 5K (A/55/5/Add.11), глава II.

¹³ Там же, Дополнение № 5L (A/55/5/Add.12), глава II.

¹⁴ Там же, Дополнение № 5E (A/55/5/Add.5), глава II.

¹⁵ Там же, Дополнение № 5D (A/55/5/Add.4), глава II.

¹⁶ Там же, Дополнение № 5 (A/55/5), том II, глава II.

Приложение

Выдержка из доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам от 6 октября 1999 года (A/54/441), касающаяся Детского фонда Организации Объединенных Наций

«9. Что касается осуществления рекомендации 11(a), информация о котором представлена Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) в его ответе на рекомендации Комиссии ревизоров (A/54/140/Add.1, глава II, раздел D, пункт 2), то Консультативный комитет отмечает, что Комиссия намерена продолжить рассмотрение этого вопроса (см. A/54/159, приложение, добавление, пункт 27). Дальнейшие замечания Комитета будут сделаны в контексте рассмотрения им доклада о проверке счетов ЮНИСЕФ за 1998–1999 годы. При этом Комитет желает отметить, что заявление администрации ЮНИСЕФ, содержащееся в пункте 8(a) ее ответа, является неправильным с технической точки зрения. ЮНИСЕФ указывает, что выплата средств ЮНИСЕФ правительствам зачитывается в качестве расходов, поскольку в момент платежа средства переходят под ответственность соответствующего правительства. Последствия такой трактовки значительно шире, чем, по-видимому, понималось администрацией ЮНИСЕФ, поскольку такое заявление может рассматриваться как предполагающее, что передаваемые ЮНИСЕФ правительствам средства представляют собой субсидии, которые могут использоваться правительствами по их усмотрению. Комитет указывает, что, хотя ЮНИСЕФ предоставляет правительствам соответствующие средства в распоряжение, такие средства остаются собственностью ЮНИСЕФ и подлежат возмещению в случае, если они не полностью израсходованы на цели, указанные ЮНИСЕФ.

10. Более того, в собственных правилах ЮНИСЕФ предписывается, что в случае неиспользования средств вообще или на цели, для достижения которых они были выделены, такие средства подлежат возмещению ЮНИСЕФ (Финансовый циркуляр № 15 (Rev.1) CF/DFM/1991/10, пункт 3). По мнению Консультативного комитета, характер оказываемой ЮНИСЕФ помощи наличными ничем не отличается от авансов наличными партнерам-исполнителям, производимых УВКБ. Например, в пункте 75 своего доклада Комиссия указала, что в 1998 году в результате закрытия проектов партнеры-исполнители возместили средства на сумму 13,5 млн. долл. США и что закрытие проектов откладывалось на срок от одного года до пяти лет. Комитет намерен продолжить анализ этого вопроса в связи с рассмотрением им доклада Комиссии о счетах ЮНИСЕФ за 1998–1999 годы.»